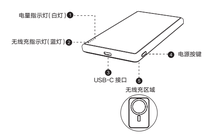
TORRAS

使用说明书
USER MANUAL

为了给您带来更好的使用体验，
在使用产品前请仔细阅读本说明书，并妥善保管，以便日后参考。

TSPI01741A

产品概况



使用移动电源给设备充电

1. 按键操作

① 单击电源按键开机，开启无线 / 有线充电. 双击电源按键关机。

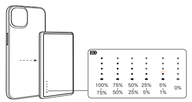


② 长按电源按键 2s 开启小电流模式，电量指示灯跑马灯显示，持续开启 2h(2h 后自动关闭) 再次长按 2s 关闭小电流模式，进入正常充电模式。



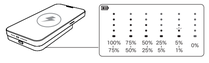
2. 磁吸无线充电

（适用于 iPhone 系列支持磁吸无线充功能的手机）开机状态下，将手机磁吸在移动电源的无线充区域，即可开启无线充电。充电时无线充指示灯显示当前电量。



3. 常规无线充电

（非 iPhone 系列支持无线充的手机）开机状态下，将支持无线充功能的手机正面朝上平放在移动电源上，对准移动电源的无线充区域，手机充电符号亮起，即可开始无线充电，充电时无线充指示灯跟灯常亮，电量指示灯显示当前电量。



注意： 当无线充输出异常或检测到异物（FOD）时，无线充指示灯跟灯闪烁，解除后 2s 内恢复。

4. 有线充电

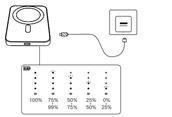
使用产品配备的 USB-C 数据线连接设备和移动电源，即可给手机 / 平板等设备充电，充电时无线充指示灯熄灭，电量指示灯显示当前电量。





给移动电源充电

将 USB-C 数据线一端连接至移动电源的 USB-C 接口，再将另一端连接至充电器，即可为移动电源充电，充电时，相应电量指示灯闪烁，并显示剩余电量；充满电，4 颗电量指示灯常亮。



注意：

1. 给移动电源充电中和充满电时，无线充指示灯熄灭。
2. 为保证电池使用寿命，请每三个月至少使用开充电一次。

产品参数

产品名称	小云宝系列移动电源
产品型号	PB4D
USB-C输入	5.0V ⎓ 3.0A
USB-C输出	5.0V ⎓ 2.0A/9.0V ⎓ 2.0A
无线充输出	7.5W 最大
USB+无线充输出	5W+5W 10W 最大
输出功率	18W 最大
锂电池能量	5000mAh/3.87V/19.35Wh
额定容量	3000mAh (5.0V ⎓ 2.0A)
电芯容量	5000mAh
转换效率	≥60%
电池充电限制电压	4.45V
工作温度	0℃-35℃
产品清单	小云宝系列移动电源×1、 数据线×1 使用说明书×1

以上参数均来源于图拉斯实验室，实际参数会因产品或其他因素而有差异；图片仅供参考，请以实物为准。

注意

01.此无线充电器不兼容非 MagSafe 手机壳。
02.下列情形下无法为设备无线充电：a. 使用带有磁板 / 铁板的外壳；b. 使用带有可折叠手柄和支架的外壳；c. 使用超厚 (>2.5mm) 手机保护壳。
03.请勿将任何异物放在设备和无线充电器的表面，包括车载支架上的金属部 ,信用卡 ,门钥匙 ,硬币 ,金属物品或 NFC 卡，否则可能会导致无线充电失败或过热。
04.请勿使用输出为 5V ⎓ 1A (5W) 或以下的适配器。
05.无线充电器比有线充电器更加便捷，但受当前无线技术的限制，充电速度要慢于有线充电器。
06.高温会降低充电速度，而且会限制功率，这是所有无线充电器都会出现的问题，建议在温度低于 25° C / 77° F 的环境中为设备充电。
07.手机保护壳和设备在无线充电器上的位置都会影响充电速度，离无线充电器的中心越远，充电速度越慢。
08.为了获得最佳充电性能，请将智能手机与充电器中心处的线圈对齐，如果智能手机上未显示充电图标，请调整手机放置方式，请确保智能手机始终放置在无线充电器的中心处。

重要安全须知

使用本产品时，请务必采取基本的预防措施，如下：

01. 请将本产品存放在阴凉干燥的地方。
02. 请勿将本产品存放在高温或潮湿的环境中。
03. 移动电源浸水后禁止使用 。
04. 使用非产品制造商推荐或出售的电源或充电器可能会导致火灾或人员受伤风险。
05. 请勿拆卸产品，本产品如需服务或维修，请将其交给专业的维修人员。重新组装不正确可能导致火灾或人身伤害。
06. 安全起见，请勿跌落产品，请勿在产品短路或在高温 / 潮湿的环境中使用本产品。
07. 充电时，本产品可能会发热 ,此为正常现象, 请勿担心 ,如果出现过热 ,请暂停使用。
08. 充满电后，请及时将充电器插头拔下，避免长时间充电而损坏电池。
09. 在正常使用情况下，电池性能会在几年内逐渐下降。
10. 请勿将产品置于高温或火中 ,勿将产品暴露在环境温度超过 40°C 的环境中，可能导致过热 ,起火或爆炸 。
11. 如果移动电源发出异味 ,过热 ,变色或变形, 请立即停止使用。
12. 请勿使用有害化学品或清洁剂清洁本产品 。
13. 使用不当 ,摔落或过度用力可能会导致本产品损坏。
14. 请勿拆坏或刺穿移动电源的外壳 ,这可能会导致过热 ,起火或爆炸 。
15. 请将本产品置于儿童接触不到的地方。
16. 请使用原装或者通过认证的数据线 。
17. 使用充电器供电时, 请购买或配套使用获得 CCC 认证并满足标准要求的充电器。
18. 产品在使用过程中 ,温度会略高于常温 ,属于正常现象 ,建议与产品的直接接触时间 < 10s 。
19. 禁止在阳光照射下（如阳光直射的汽车上）使用或放置本产品，否则可能会引起产品过热 ,起火 ,寿命减短。

警告

本产品内置锂电池，请注意以下事项：

01. 请在低电量时及时进行充电；如长时间不使用，请每 3 个月充放电一次，以防电池损坏。
02. 禁止拆解 ,撞击 ,挤压或投入火中 ,若出现严重鼓胀, 请勿继续使用 ,请勿置于高温环境中 ,若出现续航时间严重缩短 ,请勿继续使用 ,交由专业人员维修 。
03. 如果更换为错误类型的电池 ,则有爆炸 ,起火等风险 。
04. 电池（电池包或组合电池）不得暴露在诸如日照 ,火烤或类似过热环境中 。
05. 包含内置电池的产品, 如产品废弃, 请与家庭垃圾分开处理 ,应将本产品送至相应的废品收集处 ,进行设备回收处理, 切勿随意丢弃 。
06. 处置废旧电池时 ,请将不同电化学体系的电池互相分开 。
07. 请注意 ,充电的电池可能会引起火灾或冒烟 ,请用胶带贴住正负极来实现绝缘 。

产品中有害物质的名称及含量

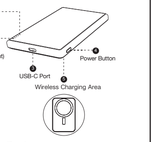
为满足中国电子电气产品有害物质限制相关的法律法规和其他要求，对本产品中有害物质，按部件分类，声明如下。

有害物质	部件名称		
	印刷电路板及组件*	金属件	其它
铅 (Pb)	○	○	○
汞 (Hg)	○	○	○
镉 (Cd)	○	○	○
六价铬 (Cr(VI))	○	○	○
多溴联苯 (PBB)	○	○	○
多溴二苯醚 (PBDE)	○	○	○
邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	○	○	○
邻苯二甲酸丁基苄酯 (BBP)	○	○	○
邻苯二甲酸二 (2- 乙基) 己酯 (DEHP)	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。某些型号的产品可能不包含表中的部分部件。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572规定的限量要求。标记"X"的部件，根据全球技术发展水平现有无法实现有害物质的替代。
*印刷电路板组件包括印刷板及其零部件，电容和连接器等。

在中华人民共和国境内销售的电子信息产品必须标识此标志。
圆圈内的数字表示正常使用过程下产品的环保使用期限。

Overview



Use the Power Bank

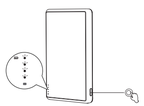
1. Button operation

① Click the power button to turn it on and start the wireless charging/wired charging; double-click the power button to turn it off.



创造现在
Be Here Now

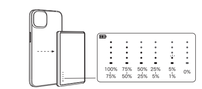
② Press the power button for 2 seconds to start the low-current mode for 2 hours (it will automatically turn off after 2 hours); the power indicator will cycle through the running light display; press and hold again for 2 seconds to turn off the low-current mode and enter the normal charging mode.



2. Magnetic wireless charging

(Go for iPhone series mobile phones that support magnetic wireless charging function) When the phone is turned on, magnetically attach the mobile phone to the wireless charging area of the power bank, and the wireless charging mode is started. The wireless charging indicator will be constantly on blue light, and the power indicator will display the current battery level.





3. Regular wireless charging

(Go for non-iPhone mobile phones that support wireless charging) When the phone is turned on, put the phone that supports wireless charging face up on the power bank, align it with the wireless charging area, and the charging symbol will light up to start wireless charging. The wireless charging indicator will be constantly on blue light, and the power indicator will display the current battery level.

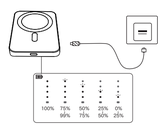
Note: When the wireless charging output is abnormal or a foreign object (FOD) is detected, the blue light of the wireless charging indicator will continue to flash 2 times/second, and it will recover within 2 seconds after it is removed.

4. Wired charging

Use the USB-C charging cable provided with the product to connect the device to the power bank, then you can charge the phone/tablet and other devices. The wireless charging indicator will be off, and the power indicator will display the current battery level.

Charge the Power Bank

Plug one end of the USB-C charging cable into the USB-C port of the power bank, and then connect the other end to a charger to charge the power bank. When charging, the power indicator light flashes and displays the remaining battery level; when fully charged, four power indicator lights are always on.



Notes:

01. When it is charging and fully charged, the wireless charging indicator light does not light up.
02. In order to guarantee the normal service life of the battery, please use and charge it at least once every three months.

Specifications

Product Name	Power Bank
Product Model	PB4D
USB-C Input	5.0V ⎓3.0A
USB-C Output	5.0V ⎓2.0A/9.0V ⎓2.0A
Wireless Charging Output	7.5W MAX
USB-C+Wireless Charging Output	5W+5W 10W MAX
Output Power	18W MAX
Lithium Battery Energy	5000mAh/3.87V/19.35Wh
Rated Capacity	3000mAh (5.0V ⎓2.0A)
Cell Capacity	5000mAh
Transfer Efficiency	≥60%
Limiting Voltage Of Battery Charging	4.45V
Working Temperature	0°C-35°C
Package List	Power Bank ×1, Charging Cable ×1, User Manual ×1

The parameters above are derived from the laboratory of TORRAS. The actual parameters would be different due to production process and other factors. The image shown here is indicative only.

Attentions

01. This wireless charger is not compatible with non-MagSafe phone cases.
02. You cannot wirelessly charge your device in the following situations: a. using a case with a magnetic / iron plate; b. using a case with a foldable handle and bracket; c. using an ultra-thick (> 2.5 mm) protective phone case.
03. Do not place any foreign objects between your phone and the wireless charger's surface, including metal plates on a car mount, credit cards, keys, coins, metal objects, or NFC cards, which will make wireless charging fail or cause overheating.
04. Do not use an adapter with an output of 5V ⎓ 1A (5W) or lower.
05. Wireless chargers make charging more convenient than wired chargers, but due to current wireless technology limitations, the charging speed is slower than wired chargers.
06. High temperatures can reduce charging speed and limit power, which is a common issue with all wireless chargers. It is recommended to charge your device in environments with temperatures below 25°C / 77°F.
07. The phone case and the position of your device on the wireless charger will affect the charging speed. The further the device is from the center of the wireless charger, the slower the charging speed will be.
08. For optimal charging performance, align your smartphone with the coil in the center of the wireless charger. If the charging icon does not appear on your smartphone, adjust its placement. Ensure the smartphone is always centered on the wireless charger.

Important Safety Instructions

When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

01. Please store this product in a cool and dry place.
02. Do not store this product in a high-temperature or humid environment.
03. Do not use the power bank after being immersed in water.
04. Use of a power supply or charger not recommended or sold by the product manufacturer may result in a risk of fire or injury to persons.
05. Do not disassemble the product. Take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or injury to persons.
06. For safety reasons, please do not drop the product. Do not use this product in high temperature or humid environments to prevent short circuits.
07. During charging, this product may generate heat. This is normal, please do not worry. If overheating occurs, please stop using it temporarily.
08. After fully charging, please unplug the charger plug in a timely manner to avoid damaging the battery due to prolonged charging.
09. In normal conditions, the battery performance will decline over several years.
10. Do not place the product in high temperatures or fire. Avoid exposing the product to environments with temperatures exceeding 40°C, as this may result in overheating, fire, or explosion.
11. If the power bank emits any unusual smell, overheats, changes color, or deforms, please stop using it immediately.
12. Do not use harmful chemicals or detergents to clean this product.
13. Misuse, dropping, or excessive abrasion may cause product damage.
14. Do not damage or puncture the casing of the power bank. This may cause overheating, fire, or explosion.
15. Please keep this product out of reach of children.
16. Please use the original or certified charging cable.
17. When using a charger for power supply, please purchase or use a charger that has obtained certification and meets the standard requirements.
18. During operation, the product may become slightly warmer than room temperature, which is normal. It is advisable to limit direct contact with the product to less than 10 seconds.
19. Avoid using or placing the product in direct sunlight (e.g., on a car exposed to sunlight), as this may lead to overheating, fire hazards, and a reduced lifespan.

Caution

This product is equipped with a built-in lithium battery, and please pay attention to the followings:

01. Please charge the product in time when the battery is low. If the product is not used for long periods of time, charge and discharge it once every three months to prevent battery damage.
02. Do not disassemble, hit, squeeze, or throw into fire. If severe swelling occurs, stop using it. Do not place it in high temperature environments. If the battery life significantly shortens, stop using it and seek professional maintenance.
03. If the wrong type of battery is used, there is a risk of explosion, fire, etc.
04. The battery (battery pack or assembled battery) should not be exposed to high temperatures such as direct sunlight or fire.
05. Products containing built-in batteries should be separated from household waste when discarded. Take this product to an appropriate waste collection center for recycling and do not discard it casually.
06. When disposing of used batteries, keep batteries of different electrochemical systems separate from each other.
07. Note that a discharged battery may cause fire or smoke. Insulate the terminals with tape.

Made with SOY INK

执行标准：
GB 4943.1；GB 31241

保 修 卡 / Warranty Card

客户姓名
Customer Name :

联系电话
Phone Number :

产品名称
Product Name :

购买日期
Date of Purchase :

地址
Address :

备注
Notes :

制造商：深圳市图拉斯科技有限公司
地　　址：深圳市龙华区民治街道民治大道展滔科技大厦 C 座 1215

深圳市图拉斯科技有限公司版权所有并保留一切权利

国内售后：400-800-1368
商务合作：sales@torras.hk
官方网站：www.torras.cn　　中国制造　Made in China

Manufacturer: SHENZHEN TORRAS TECHNOLOGY CO., LTD.
Address: RM1215, BLK C, Zhantao Technology BLDG, Minzhi Avenue, Minzhi ST, Longhua DIST, Shenzhen, China

©Shenzhen TORRAS Technology Co., Ltd. All Rights Reserved.

Domestic Tel: 400-800-1368
Business Cooperation: sales@torras.hk
Official Website: www.torras.cn

FCC Warning
15.19 Labeling requirements.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
15.21 Information to user.
Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
15.105 Information to the user.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However , there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC RF Radiation Exposure Statement:
1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator and your body.

IC Warning
This device complies with Industry Canada 's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference;
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L 'exploitation est autorisée aux deux conditionssuivantes:
(1)l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2)l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The information listed above provides the user with information needed to make him or her aware of a RF exposure, and what to do to assure that this radio operates within the FCC exposure limits of thisradio.

The device complies with RF specifications when the device used at 0cm from the body. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body-worn accessories that do not meetthese requirements may not comply with RF-exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or an approved antenna.

物料编码：TSPI01741A	物料名称： 图拉斯 小云宝系列5000毫安移动电源(PB4D)说明书(升级注意事项)			
结构部分	材　质：银禾祥合100克本白双胶纸	单　位：mm	平面部分	印刷颜色：K
	成型尺寸：68*100mm	刀　线：		表面处理：单黑双面印刷，啤，风琴折
	展开尺寸：748*100mm	压　线：		平面设计：张宇
	结构设计：	针 刀 线：		平面修改：莫淞下，蔡汶卿
	日　期：	刀线相交：		日　期：2024.11.04
	备　注：	坑　纹：		备　注：
特别说明：所有物料需要符合蓝禾《有害物质限用管理程序》LH-WI-0004（环保要求）				

LOFFAN DESIGN
洛 凡 设 计